

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
18 February 2010
Russian
Original: English

**Специальный комитет по вопросу
о ходе осуществления Декларации
о предоставлении независимости
колониальным странам и народам**

Бермудские острова**Рабочий документ, подготовленный Секретариатом****Содержание**

	<i>Стр.</i>
I. Информация общего характера	3
II. Конституциональные, политические и правовые вопросы	4
III. Бюджет	6
IV. Экономические условия	6
A. Общие сведения	6
B. Финансовые услуги	7
C. Туризм	8
D. Строительство	9
E. Транспорт и связь	9
V. Социальные условия	10
A. Общие сведения	10
B. Трудовые отношения	11
C. Образование	12
D. Здравоохранение	13
E. Права человека и связанные с ними вопросы	14
F. Преступность	14
G. Окружающая среда	15



VI.	Военные вопросы	16
VII.	Связи с международными организациями и партнерами	16
VIII.	Будущий статус территории.	17
	А. Позиция правительства территории.	17
	В. Позиция управляющей державы.	17
	С. Решение Генеральной Ассамблеи.	18

I. Информация общего характера

1. Бермудские острова являются самоуправляющейся территорией, управление которой осуществляет Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии. Территория расположена в западной части Атлантического океана, приблизительно в 917 км к востоку от ближайшего континентального побережья, каковым является побережье штата Северная Каролина Соединенных Штатов Америки. Ее площадь составляет 57 кв. км; в состав архипелага входят 8 крупных и 130 более мелких островов. Самым крупным из них является Большой или Основной остров (Мэйн-Айленд). Основных городов два: столица Гамильтон и порт Сент-Джордж.

2. Бермудские острова были открыты в 1505 году испанским мореплавателем Хуаном де Бермудесом. Острова оставались необитаемыми до 1609 года, пока на них не поселилась группа английских колонистов, а в 1610 году на Бермудские острова были завезены первые рабы для работы на фермах и в качестве ловцов жемчуга. Управление островами осуществляли Виргинская компания и ее преемники по своим уставам до тех пор, пока оно не было упразднено в 1684 году и не перешло полностью под контроль Британской короны. В 1620 году, после предоставления этой колонии ограниченного самоуправления, был создан первый в стране парламент. В 1968 году Бермудские острова получили право на внутреннее самоуправление и на новую Конституцию.

3. В 2009 году отмечалась 400-я годовщина заселения Бермудских островов. Для того чтобы отметить это событие, в октябре 2009 года министерство культуры и социальной реабилитации создало Фонд культурного наследия, сумма исходного капитала которого составила 100 000 долл. США. По словам министра финансов, Фонд будет использоваться для поощрения, преобразования и сохранения бермудского искусства и культуры посредством оказания поддержки культурным инициативам, имеющим важное значение для страны¹. Финансирование данной инициативы является результатом партнерства между правительством Бермудских островов и частными донорами. На 2009/10 финансовый год правительство выделило максимальный объем средств в размере 2 млн. долл. США, равный сумме взносов, сделанных частным сектором. Широкая общественность оперативно отреагировала на эту инициативу, представив к 9 ноября 2009 года многочисленные предложения. Все предложения были рассмотрены и изучены, и ожидается, что министр культуры и социальной реабилитации примет окончательные решения и объявит получателей субсидий в начале 2010 года¹.

4. В 2008 году бермудское население, по оценкам, насчитывало 64 209 человек, что превышает показатель переписи населения 2000 года, составлявший 62 059 человек. По данным переписи населения 2000 года 55 процентов населения составляют чернокожие, 34 процента — белые, а остальные 11 процентов — представители смешанных и прочих рас. В период между переписями населения 1991 года и 2000 года средний ежегодный показатель прироста населения со-

Примечание: Информация, содержащаяся в настоящем рабочем документе, была получена из открытых источников, включая источники в правительстве территории, а также из сообщений, направленных Генеральному секретарю управляющей державой в соответствии со статьей 73(е) Устава Организации Объединенных Наций.

¹ Информация, препровожденная управляющей державой, 29 декабря 2009 года.

ставлял 0,66 процента. В 2009 году, по оценкам, численность населения увеличилась до 64 395 человек¹.

5. Основа взаимоотношений между правительством Соединенного Королевства и его самоуправляющимися территориями закреплена в «белом документе», озаглавленном «Партнерство во имя прогресса и процветания: Британия и заморские территории» и опубликованном в марте 1999 года (см. A/AC.109/1999/1 и Согл. 1, приложение). Закон о заморских территориях 2002 года предоставил «жителям заморских территорий Великобритании» право на британское гражданство.

II. Конституциональные, политические и правовые вопросы

6. Конституция Бермудских островов была принята в 1968 году, и в 1973, 1979, 1989, 2001 и 2003 годах в нее вносились поправки. Губернатор (и Верховный главнокомандующий) назначается Соединенным Королевством после консультаций с премьер-министром территории. Губернатор отвечает за оборону, внешние сношения, внутреннюю безопасность и деятельность полиции. Нынешний губернатор Бермудских островов — сэр Ричард Гозни — вступил в должность в декабре 2007 года.

7. В территории действует парламентская система правления, в состав которой входят губернатор, его заместитель, кабинет министров и двухпалатный законодательный орган, включающий палату собрания в составе 36 депутатов, избираемых всеобщим голосованием на пятилетний срок, и сенат, в который входят 11 назначаемых членов. Пять членов сената губернатор назначает по рекомендации премьера; трех членов — по рекомендации лидера оппозиции, а еще трех членов — по своему усмотрению. Премьером правительства губернатор назначает такого представителя палаты собрания, который, по его или ее мнению, пользуется доверием большинства членов палаты. Премьер возглавляет кабинет, который не может включать более 14 членов законодательного органа.

8. Законодательно-правовая система Бермудских островов основана на английском общем праве и принципах справедливости, английском статутном праве (действует с 1612 года) и принятых затем актах парламента Бермудских островов. Судебная система независима от правительства, и ее члены не избираются, а назначаются по рекомендации Главного судьи. На Бермудских островах функционируют три суда — Суд магистратов, Верховный суд и Апелляционный суд.

9. На протяжении многих лет в территории традиционно действовали две официальные политические партии: Прогрессивная лейбористская партия, сформированная в 1963 году чернокожим большинством, и Объединенная бермудская партия, созданная в 1964 году белым меньшинством. В сентябре 2009 года шесть членов Объединенной бермудской партии, в том числе три парламентария, один сенатор и председатель партии, ушли в отставку, заявив, что они безуспешно боролись за перемены внутри Объединенной бермудской

партии с момента проведения всеобщих выборов 2007 года². Они основали новую политическую партию — Бермудский демократический альянс.

10. Всеобщие выборы должны проводиться каждые пять лет. В 1998 году в ходе всеобщих выборов Прогрессивная лейбористская партия одержала победу над Объединенной бермудской партией и впервые за 30 лет существования партийной системы, которая берет свое начало в 1968 году, пришла к власти. В 2003 году Прогрессивная лейбористская партия вновь победила на выборах и осталась у власти на второй пятилетний срок. Нынешний премьер-министр Эварт Браун вступил в должность 30 октября 2006 года, после того как он был избран лидером правящей ПЛП, и был переизбран на последних всеобщих выборах, которые состоялись 18 декабря 2007 года, причем Прогрессивная лейбористская партия сохранила за собой большинство в палате собрания, получив 22 из 36 депутатских мандатов.

11. Участвовать во всеобщих и других выборах или референдумах имеют право граждане, достигшие возраста 18 лет, если они являются жителями Бермудских островов по рождению или по статусу, и лица, которые длительное время проживают на Бермудских островах, являются гражданами Британского Содружества и ежегодно включаются в списки избирателей, начиная с 1979 года.

12. В 1995 году в стране состоялся референдум по вопросу о независимости. В нем приняли участие 58,8 процента жителей, имевших право голоса, что, по бермудским стандартам, не так много, причем 73,6 процента из них проголосовали против независимости. Тогдашняя оппозиционная партия организовала бойкот референдума, доказывая сторонникам независимости, что этот вопрос должен решаться в формате всеобщих выборов.

13. Хотя проблема независимости по-прежнему остается серьезным вопросом для Бермудских островов, в последнее время она не имела такого значения на политической арене территории, как ранее. Независимый опрос общественного мнения, проведенный частной компанией в начале января 2010 года, показал, что 74 процента населения не желают обрывать связи с Соединенным Королевством (по сравнению с 63 процентами по результатам опроса в 2007 году), 20 процентов населения выступают за независимость (по сравнению с 25 процентами) и 6 процентов не определились (по сравнению с 12 процентами)³.

14. В своем докладе, опубликованном в августе 2005 года⁴, Комиссия по вопросу о независимости Бермудских островов отметила, что на всем протяжении истории Бермудских островов расовый вопрос и последствия, вытекающие из его рассмотрения, были постоянной, но редко признаваемой характеристикой социального, экономического и политического ландшафта территории. Как сообщалось ранее, в значительной мере расовое разделение на Бермудских островах по-прежнему проявляется в поддержке или отрицании идеи независимости и метода, которым следует воспользоваться для определения отношения населения к данному вопросу.

15. По мнению правящей Прогрессивной лейбористской партии, вопрос о независимости должен решаться в контексте выборов, в то время как оппозици-

² См. BBC Caribbean, "Bermuda's opposition future doubtful", 15 September 2009.

³ См. *Caribbean Daily News*, "Opposition to cutting ties with Britain grows", 27 January 2010.

⁴ См. доклад Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов, август 2005 года.

онная Объединенная бермудская партия выступает за проведение референдума. По этому вопросу Комиссия по вопросу о независимости Бермудских островов пришла к выводу, что обеим политическим партиям необходимо договориться о том, который из этих методов лучше.

16. 9 декабря 2009 года в Лондоне состоялось одиннадцатое совещание Консультативного совета по заморским территориям. По сообщениям управляющей державы, в этом году, по просьбе руководителей заморских территорий, 8 декабря 2009 года, за день до начала совещания Консультативного совета, был проведен форум по обзору вышеупомянутого «белого документа» 1999 года — «Партнерство в интересах прогресса и процветания», который содержит принципы, определяющие взаимоотношения между Соединенным Королевством и территориями с 1999 года. Форум стал первым этапом процесса консультаций по вопросу будущего этих взаимоотношений. На совещании Консультативного совета Соединенное Королевство и представленные заморские территории, включая Бермудские острова, в частности, договорились продолжать обсуждения взаимоотношений между Соединенным Королевством и заморскими территориями.

III. Бюджет

17. Финансовый год на Бермудских островах начинается с апреля. Бюджет на 2009/10 год не изменился по сравнению с бюджетом на прошлый год и составляет 1,1 млрд. долл. США. На момент подготовки настоящего доклада национальный бюджет на 2010/11 год еще не был опубликован. По данным правительства, его обнародование ожидается несколько позже, чем обычно, с тем чтобы обеспечить его большую маневренность в нынешних экономических условиях⁵.

18. 6 ноября 2009 года губернатор в своей традиционной ежегодной «тронной речи» отметил умелую ликвидацию правительством последствий глобальных экономических условий на островах.

IV. Экономические условия

A. Общие сведения

19. Официальной денежной единицей Бермудских островов является бермудский доллар. Бермудский доллар привязан к доллару Соединенных Штатов в соотношении 1:1.

20. Как и прежде, экономика Бермудских островов главным образом основывается на предоставлении финансовых услуг для международного бизнеса и сектора туризма. Ряд страховых компаний переместились на остров после террористических нападений в сентябре 2001 года, а также урагана «Катрина» в августе 2005 года, тем самым способствуя расширению уже весьма устойчивого делового сектора. Основная часть капитального оборудования и продоволь-

⁵ См. Sam Strangeways, "More manoeuvrability" given as explanation for later budget date", *Royal Gazette*, 30 January 2010.

ствия должна импортироваться. Промышленный сектор Бермудских островов невелик, однако важное место в нем по-прежнему занимает сектор строительства. Сельскохозяйственный сектор имеет ограниченные масштабы, поскольку лишь 20 процентов земель могут использоваться для сельскохозяйственных целей⁶.

21. Замедление темпов глобального экономического роста оказало негативное воздействие на Бермудские острова, и предварительные оценки показывают рост финансового дефицита, поскольку уровень доходов оказался ниже целевых показателей бюджета, а капитальные расходы увеличили объем общих затрат. В ноябре 2009 года было объявлено, что в первом квартале (апрель-июнь 2009 года) уровень бюджетных поступлений оказался ниже прогнозируемого правительством на 8 процентов, что привело к финансовому дефициту в размере 20 млн. долл. США. Хотя, по сообщениям, правительственные расходы в данный период соответствовали целевым показателям, дефицит заставил правительство сократить затраты. С целью защиты капитальных и социальных расходов на оставшуюся часть финансового года от нынешних бюджетов ожидается экономия в размере приблизительно 20 процентов, а наем персонала в государственный сектор приостановлен⁷.

В. Финансовые услуги

22. Бермудские острова являются одним из ведущих офшорных финансовых и деловых центров мира и входят в число основных мировых юрисдикций, осуществляющих крупномасштабное страхование и перестрахование. В территории нет центрального банка. Деятельность банков и траст-компаний регулируется Валютно-финансовым управлением Бермудских островов.

23. В августе 2009 года правительство Бермудских островов приняло ряд поправок к законодательству, с тем чтобы повысить эффективность международного бизнеса в территории. В течение последних нескольких лет в международном предпринимательском секторе зарегистрировано самое большое количество рабочих мест среди всех секторов экономики. Однако в 2008 году увеличение количества рабочих мест было минимальным, и предполагается, что в 2009 году оно не изменится. Однако ожидается, что в обозримом будущем международный бизнес будет по-прежнему придавать импульс развитию экономики и вносить самый крупный позитивный вклад в рост валового внутреннего продукта.

24. По состоянию на конец третьего квартала 2009 года на Бермудских островах было зарегистрировано 15 485 международных компаний, то есть на 417 компаний, или 2,9 процента, меньше по сравнению с общим показателем на конец третьего квартала 2008 года. В течение первых девяти месяцев 2009 года международные компании выплатили резидентам и местным предприятиям 1,7 млрд. долл. США, причем эта сумма осталась неизменной по сравнению с показателем первых трех кварталов предыдущего года¹.

⁶ См. Central Intelligence Agency, *The World Factbook*. Available from <https://www.cia.gov> (accessed 15 February 2010).

⁷ См. Economist Intelligence Unit, Bermuda country report, January 2010. Available from www.eiu.com.

25. В течение первых девяти месяцев 2009 года общее количество новых освобожденных от налогов компаний составило 441 по сравнению с 814 в первые девять месяцев предыдущего года, и таким образом оно уменьшилось на 45,8 процента. По состоянию на конец второго квартала 2009 года общая стоимость чистых активов коллективных инвестиционных планов составила 154,62 млн. долл. США, т.е. она уменьшилась за год на 34,3 процента. За год, закончившийся в конце сентября 2009 года, количество инвестиционных и паевых взносов, зарегистрированных на Бермудских островах, сократилось на 345 единиц¹.

26. В ноябре 2007 года Комитет по иностранным делам Палаты представителей парламента Соединенного Королевства приступил к проведению всестороннего обследования стандартов управления, транспарентности и отчетности, роли губернаторов и законодательства, регулирующего деятельность финансового сектора, во всех своих 14 управляемых территориях. Группа, осуществляющая обзор деловых юрисдикций зависимых и заморских территорий Британской короны, посетила Бермудские острова в марте 2009 года⁸.

27. 8 июня 2009 года, после подписания Бермудскими островами двенадцатого соглашения об обмене налоговой информацией, Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) обновила свой периодический доклад, с тем чтобы он включал Бермудские острова и другие юрисдикции, которые по существу внедрили согласованный на международном уровне стандарт налогообложения. В начале сентября Бермудские острова также были избраны заместителем председателя Глобального форума ОЭСР по вопросам транспарентности и обмена информацией для целей налогообложения, которому поручено проведение обзора выполнения соглашений об обмене налоговой информацией.

С. Туризм

28. По сообщениям управляющей державы, в течение первых трех кварталов 2009 года общий показатель посещаемости островов несколько снизился (на 1,5 процента) и составил 457 233 человека, прибывших на острова в этот период. В силу замедления темпов глобального экономического роста число лиц, прибывших в течение первых трех кварталов 2009 года воздушным транспортом, сократилось на 12 процентов до 187 018 человек, прибывших на острова в данный период. В третьем квартале до конца августа наблюдались признаки восстановления, пока Бермудские острова не оказались под угрозой урагана «Билл». Данная угроза привела к отмене рейсов и многочисленным отказам от посещения островов. Вследствие урагана число лиц, прибывших воздушным транспортом в августе, сократилось на 13 процентов. Однако число пассажиров, прибывших на круизных теплоходах в первые три квартала 2009 года, выросло на 8 процентов. Данные показатели являются результатом завершения в мае 2009 года строительства нового комплекса причала для круизных судов «Херитэдж варф» в порту Королевских военно-морских сил, который сделал возможным прием более крупных судов¹.

⁸ См. Alex Wright, "Foot: Bermuda aware of top financial issues", *Royal Gazette*, 20 March 2009.

29. 23 апреля 2009 года премьер-министр и министр национальной безопасности Соединенных Штатов подписали соглашение, в соответствии с которым пассажиры и экипажи частных самолетов, вылетающих с Бермудских островов, будут там же проходить предварительный досмотр для таможенной службы Соединенных Штатов⁹. Считается, что такой досмотр некоммерческой авиации повысит привлекательность туризма и финансовых услуг Бермудских островов. Большое число посетителей прибывает на острова на частных самолетах, что отвечает стратегии «платинового периода» Бермудских островов, направленной на развитие туризма и привлечение элитных посетителей.

30. В июле 2009 года одна из крупных гостиничных сетей объявила о планах открытия своего первого отеля на Бермудских островах. Новый отель, открытие которого запланировано на 2013 год, станет первым крупным фешенебельным отелем, открывающимся в центре Гамильтона за более, чем 50 лет. В августе 2009 года премьер-министр заявил, что новая стратегия цифрового маркетинга привела к значительному увеличению посещаемости веб-сайта, посвященного туризму на Бермудских островах. Во втором квартале 2009 года число посещений выросло на 82 процента по сравнению с тем же периодом 2008 года. Было зарегистрировано 301 000 посещений¹⁰.

D. Строительство

31. Отрасль строительства на Бермудских островах по-прежнему весьма устойчива. Правительство стимулирует данный сектор такими проектами, как строительство здания Суда магистратов/полицейского участка «Гамильтон» на общую сумму 78 млн. долл. США, завершение которого ожидается в начале 2011 года. В истекшем году была расширена Пендер-роуд и добавлена дополнительная полоса на Кокберн-бридж, а также были реализованы важные проекты, призванные обеспечить безопасное размещение многочисленных посетителей, ожидаемых в западном районе в результате открытия «Херитэдж варф» в порту Королевских военно-морских сил. Кроме того, недавно было завершено расширение водоочистных сооружений для опреснения морской воды методом обратного осмоса в «Тайнс бей». В ближайшем будущем, с началом обещанных крупных строительных проектов в гостиничной индустрии, ожидается активизация отрасли строительства. Количество рабочих мест в строительном секторе увеличилось на 2,9 процента и составляет 3649, что на 103 рабочих места больше по сравнению с 2008 годом¹.

E. Транспорт и связь

32. На Бермудских островах довольно высоко развиты транспорт и телекоммуникации. Национальная дорожная сеть насчитывает около 225 км государственных дорог с твердым покрытием и 400 км частных дорог. Кроме того, страна имеет один из самых высоких показателей плотности дорожного движения в мире. Действующие ограничения на владение автотранспортом (один автомобиль на одну семью) в сочетании с запрещенной арендой автомобилей привели

⁹ См. www.dhs.gov/ynews/releases/pr_1240515431927.shtm.

¹⁰ См. *South Florida Caribbean News*, "Bermuda's tourism digital marketing strategy takes hold; numbers up sharply", 17 August 2009. Available from www.sflcn.com.

к тому, что на территории была сформирована отлично работающая и интенсивно используемая система групповых перевозок.

33. Бермудские острова имеют свои собственные агентства, регулирующие воздушные и морские перевозки. Как Департамент гражданской авиации, так и Департамент морских перевозок ведут собственные реестры, и считается, что они следят за соблюдением соответствующих правил и положений столь же неукоснительно, как и соответствующие агентства в Соединенном Королевстве и Соединенных Штатах. В 2010/11 финансовом году будет продолжаться доработка автоматической информационной и регистрационной системы воздушных судов, которая поможет справиться с продолжающимся расширением их реестра¹.

34. С 2000 года проводится масштабная модернизация международного аэропорта Бермудских островов «Л.Ф. Уэйд». В 2009 году были завершены работы по восстановлению покрытий взлетно-посадочных полос, рулежных дорожек и стоянок для самолетов, для которых было выделено 18 млн. долл. США¹. Из этого аэропорта совершается большое число регулярных коммерческих рейсов в такие города, как Бостон, Нью-Йорк, Майами, Атланта, Ньюарк, Филадельфия, Торонто, Лондон и Вашингтон, О.К. В летний сезон организуются дополнительные рейсы из других аэропортов. В целях удовлетворения спроса в секторе международного бизнеса в течение нескольких лет был существенно увеличен общий поток авиационных перевозок.

35. Международная и национальная инфраструктура информационно-коммуникационных сетей Бермудских островов является самой современной и доступной для всего населения. На острове имеются четыре международных провайдера, оказывающих услуги в области телекоммуникаций, три из которых имеют свои собственные узлы для передачи сообщений через Атлантический океан, а также спутниковые системы для оказания специальных услуг и обеспечения связи в чрезвычайных случаях. Внутренние информационно-коммуникационные услуги на территории оказывают девять провайдеров. В 2009 году три провайдера услуг мобильной связи на Бермудских островах завершили переход на международные стандарты мобильной связи третьего поколения, обычно называемые 3G. Данный новый комплекс стандартов обеспечивает более высокую скорость передачи данных, которая необходима для поддержки все более широкого распространения мобильных мультимедийных приложений и услуг¹.

V. Социальные условия

A. Общие сведения

36. На Бермудских островах по-прежнему сохраняются различные формы социально-экономического неравенства. По заявлению управляющей державы, территория продолжает уделять внимание проблеме расового неравенства, публикуя статистическую информацию о демографической структуре рабочей силы, проводя информационно-пропагандистскую работу, организуя учебные мероприятия и разрабатывая новые предложения в законодательной области.

37. Согласно «тронной речи» губернатора, правительство намерено начать осуществление инициативы «национальной службы», которая потребует участия молодых бермудских мужчин и женщин в просвещении бермудской молодежи и приверженности концепции опыта работы, с тем чтобы обеспечить их навыками, необходимыми для успешного трудоустройства в будущем.

38. В ноябре 2008 года министерство культуры и социальной реабилитации приступило к реализации программы выдачи пособий для ухода за детьми в дневное время, с тем чтобы оказать помощь семьям с низким уровнем дохода и покрыть расходы по уходу в дневное время за детьми в возрасте до четырех лет. По состоянию на сегодняшний день более 700 семей и более 750 детей воспользовались данной программой, осуществление которой будет продолжаться в течение 2010/11 финансового года, и для этой цели была запрошена сумма в размере 4,8 млн. долл. США¹.

В. Трудовые отношения

39. Департамент труда и профессиональной подготовки расширил свою летнюю программу трудоустройства, удвоив расходы на заработную плату, выплачиваемую ее участникам и наняв на лето на 47 процентов студентов больше, чем в аналогичный период предыдущего года. Департамент труда и профессиональной подготовки также добился некоторого прогресса в осуществлении проекта «единый центр трудоустройства», с тем чтобы создать единую структуру, в рамках которой отдельные лица могли бы рассматривать варианты профессионального развития, получать помощь, связанную с трудоустройством, проходить профессиональную подготовку и получать рекомендации для будущего повышения квалификации. Если позволят бюджетные возможности, Департамент труда и профессиональной подготовки откроет один «единый центр трудоустройства» в апреле 2010 года. Так называемая «программа быстрого трудоустройства» будет продолжать сотрудничать со Строительной корпорацией Бермудских островов и Департаментом труда и профессиональной подготовки, с тем чтобы создать более широкий круг возможностей для профессиональной подготовки, улучшения трудовых навыков работающих и расширения их возможностей в плане трудоустройства в течение полного рабочего дня. Национальный совет профессиональной подготовки успешно начал реализацию программ национальной сертификации и ученичества, которые ориентированы на повышение квалификации трудящихся. Департамент труда и профессиональной подготовки работает над реализацией инициативы по развитию рабочей силы, наняв консультанта для руководства этой важнейшей программой и наблюдения за ее реализацией¹.

40. Результаты ежегодного обследования рынка труда в 2008 году, проведенного Комиссией по вопросам единства и расового равенства и опубликованного ею, подкрепляют мнение о том, что представленность чернокожих жителей Бермудских островов по-прежнему весьма неадекватна, а также что на территории не принимается достаточных мер для устранения подобного положения. Хотя чернокожие жители составляют более половины рабочей силы (54 процента), они по-прежнему недопредставлены на старших руководящих и административных должностях и в управлении среднего звена, что соответствующим образом отражается на их доходах; их доля слишком превалирует в категории неспециалистов. В докладе отмечается, что руководители предпринима-

тельского сектора объясняют низкую долю чернокожих работников на старших должностях отсутствием у них соответствующего образования.

С. Образование

41. Образование на Бермудских островах является обязательным для всех детей в возрасте от 5 до 16 лет и бесплатным в государственных школах. Приблизительно 57 процентов учащихся Бермудских островов в возрасте обязательного школьного обучения посещают государственные школы. Государственная система школьного образования насчитывает 2 средние школы, 5 школ промежуточного уровня, 18 начальных школ, 10 дошкольных учреждений, 1 специальную школу и 1 альтернативную программу. Имеются две частные школы, в которых преподаются предметы, изучаемые в первых классах системы начального образования, а также ряд других частных школ для всех возрастов. Эти учреждения не получают государственного финансирования, однако правительство наделено полномочиями определять, какие экзамены должны сдавать учащиеся частных школ, что является одним из способов обеспечения соответствия нормам обучения¹¹.

42. Выпускники старших классов средней школы готовятся для продолжения учебы в Бермудском колледже или учебных заведениях за границей, главным образом в Соединенных Штатах, Канаде и в Соединенном Королевстве. Показатель грамотности в территории считается высоким: 98 процентов мужчин и 99 процентов женщин в возрасте 15 лет и старше умеют читать и писать. С 2007 года граждане заморских территорий платят за учебу в английских университетах такую же сумму, как и в местных университетах¹².

43. Как сообщалось ранее, данные переписи населения 2000 года свидетельствуют о наличии серьезной диспропорции между белыми учащимися, три четверти которых посещают частные школы, и чернокожими учащимися, обучающимися в государственной системе образования. Проблема снижения качества обучения в государственных школах на Бермудских островах часто поднимается в средствах массовой информации, поскольку в последние годы среднюю школу заканчивало лишь около половины учащихся государственных школ. Однако в 2009 году 80 процентов учащихся, поступивших в старшие классы средней школы за четыре года до этого, закончили ее.

44. Согласно информации, представленной управляющей державой, Бермудский колледж представляет собой основное учебное заведение, предлагающее высшее образование на Бермудских островах. Колледжу предоставляется государственный грант, и за его деятельностью наблюдает совет управляющих. С сентября 2008 года студенты, поступающие в Бермудский колледж после окончания одной из местных средних школ и согласившиеся с предложенным им в колледже факультетом, освобождаются от платы за обучение.

45. Губернатор в своей «тронной речи» указал, что в рамках текущего процесса реформ министерство образования намерено укрепить оценку отстающих учеников, улучшить качество профессиональной ориентации, ввести спе-

¹¹ См. www.bermuda-online.org/educate.htm.

¹² См. коммюнике восьмого совещания Консультативного совета по заморским территориям, проходившего 21 и 22 ноября 2006 года. Имеется на www.fco.gov.uk.

циальное обучение для мальчиков в системе государственных школ, признавая их особые нужды, и пересмотреть сертификацию преподавателей, с тем чтобы обеспечить их соответствие высоким стандартам. Он также заявил, что в 2010/11 учебном году начнутся уроки португальского языка.

D. Здравоохранение

46. По информации управляющей державы, полученной в 2007 году, демографические прогнозы по-прежнему указывают на то, что в ситуации на Бермудских островах в предстоящие годы будут доминировать два основных фактора: старение населения и низкий уровень рождаемости. Средняя продолжительность жизни при рождении составляет 80 лет для женщин и 75 лет для мужчин. Тем не менее, как уже сообщалось ранее, предполагаемая продолжительность жизни среди чернокожего населения на Бермудских островах почти на четыре года короче, чем среди белого населения¹³. Количество хронических заболеваний на Бермудских островах по-прежнему является непропорционально большим. Министерство здравоохранения по-прежнему уделяет особое внимание усилиям правительства, направленным на содействие обеспечению благополучия и укреплению здоровья, а также программам, направленным на изменение стиля жизни, который приводит к диабету, высокому давлению и ожирению¹⁴.

47. Как отмечалось в выступлении губернатора на открытии сессии парламента в 2008 году, психическому здоровью жителей Бермудских островов уделяется крайне недостаточное внимание. В 2009 году Среднеатлантический институт здоровья психиатрической больницы Бермудских островов подписал с Департаментом исправительных учреждений меморандум о взаимопонимании, возлагающий на институт общую ответственность за обеспечение психического здоровья в исправительных учреждениях Бермудских островов. В августе Совет больниц Бермудских островов представил министерству здравоохранения проект плана обеспечения психического здоровья населения. План содержит основу социальной модели обслуживания. Кроме того, завершаются консультации по поправкам к Закону о психическом здоровье 1968 года, призванным охватить лиц, предстающих перед судом, но, возможно, страдающих психическими заболеваниями¹.

48. Министерство культуры и социальной реабилитации намеревается ввести систему подросткового и семейного лечения, с тем чтобы оказывать терапевтические услуги неблагополучным семьям, и в настоящее время осуществляет набор необходимого персонала. Данной инициативе сопутствует проект «Модель принятия структурированных решений», позволяющий соблюдать последовательность в оценке уровня рисков всех семей, находящихся на учете в Департаменте детских и семейных услуг. Программа психологического просвещения, разработанная для оказания молодежи помощи в решении поведенческих проблем, подтверждает свою эффективность¹.

¹³ См. "Bermuda health systems and services profile", report prepared for the Ministry of Health and Family Services of Bermuda by Marcelo Ramella, April 2005.

¹⁴ См. "2008 Speech from the Throne", 7 November 2008. Available from www.gov.bm.

49. Страховка на случай госпитализации обязательна для всех лиц, работающих по найму или на основе самозанятости на Бермудских островах. В апреле 2009 года правительство ввело FutureCare — всеобъемлющий и доступный план страхования для пожилых людей¹. Тем не менее медицинскую страховку имеют практически все, а некоторые имеют несколько страховок.

Е. Права человека и связанные с ними вопросы

50. Как сообщалось ранее, деятельность Комиссии по вопросам единства и расового равенства была направлена на ликвидацию расовой и институциональной дискриминации на Бермудских островах. В своей «тронной речи» губернатор заявил, что в силу видимого отсутствия прогресса будет осуществлен тщательный обзор программы. Он подчеркнул, что для решения проблемы исторического неравенства, которая, по его словам, стала более, чем тенденцией на Бермудских островах, необходимы современные методы с соответствующей стратегической основой.

51. На Бермудских островах действуют следующие основные международные документы по правам человека: Европейская конвенция о правах человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

52. На заседании Консультативного совета по заморским территориям, состоявшемся в Лондоне 28–29 октября 2008 года, правительство территории согласовало намеченную на октябрь 2009 года дату для продления действия Конвенции 182 Международной организации труда о наихудших формах детского труда и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также рассмотрения вариантов, необходимых для выполнения международных обязательств, касающихся сексуальной ориентации. В настоящее время правительство осуществляет обзор последствий обоих документов, включая возможную необходимость внесения поправок в действующее законодательство¹.

Г. Преступность

53. В полиции Бермудских островов служат приблизительно 467 штатных полицейских и 70 активных резервистов. По сообщениям управляющей державы, на Бермудских островах произошел всплеск насилия, связанного с бандитскими группами, что привело к увеличению на более чем 50 процентов числа подтвержденных инцидентов с применением огнестрельного оружия, произошедших в 2009 году. Для решения проблемы преступлений, связанных с оружием, бандитскими группами, наркотиками и насилием, полиция Бермудских островов начала осуществление инициативы «Операция „Безопасные улицы“». Данный целенаправленный подход, реализуемый на основе сбора разведывательных данных, привел к увеличению полицейского присутствия в географических «горячих точках» и заострению внимания на правонарушителях-рецидивистах. В результате очевидно эффективных мероприятий по патрули-

рованию были зарегистрированы рекордные показатели деятельности полиции Бермудских островов. Количество арестов возросло на 60 процентов. Масштабы деятельности по контролю над наркотическими средствами увеличились почти на 40 процентов, а число серьезных нападений сократилось на 28 процентов. Полиция Бермудских островов провела реорганизацию для передвижения имеющихся ресурсов внутри организации, с тем чтобы сделать средства на операцию «Безопасные улицы» постоянной характеристикой своего плана патрулирования. Принятие подхода к правонарушителям-рецидивистам служит признанием того, что причины преступления являются сложными и что требуется целостный межучрежденческий и партнерский подход для сосредоточения ресурсов на тех, кто представляет наибольшую угрозу для общества во всей полноте проблемы с помощью трех отдельных этапов: профилактика и удержание, поимка и осуждение, реабилитация и реинтеграция. Министерство внутренних дел, труда и безопасности уже рассматривает долгосрочные решения, и полиция Бермудских островов будет играть самую активную роль в поддержке их осуществления¹.

54. Цель развернутой в 2006 году инициативы по борьбе с бандитскими группами заключается в том, чтобы получить полное представление о масштабах этой проблемы на Бермудских островах. Департамент судебных служб провел курс подготовки в области контроля за бандитскими группами, нацеленный на совместное профилактическое реагирование на проблему бандитских групп. В нем приняли участие 200 сотрудников различных министерств и департаментов, члены общинных групп и организаций по обслуживанию¹.

55. Министерство юстиции прилагало усилия, направленные на оказание помощи в борьбе с ростом преступности, связанной с насилием, на основе создания группы поддержки свидетелей, которая предоставляет информацию и поддержку свидетелям в течение всего судебного процесса.

56. Программа «Зеркала», финансируемая министерством культуры и социальной реабилитации, в рамках которой молодежи, относящейся к группе повышенного риска, прививается более продуктивный образ жизни, успешно осуществляется уже четвертый год. К настоящему времени в рамках этой программы было организовано уже пять курсов интенсивного обучения, которые посещали в общей сложности 154 молодых человека. В ходе 2010/11 финансового года программа «Зеркала» проведет еще две сессии и распространит свою деятельность на две школы промежуточного уровня, работающие на острове¹.

Г. Окружающая среда

57. Ответственность за решение экологических проблем на Бермудских островах лежит на Департаменте охраны окружающей среды. Его мандат предусматривает охрану окружающей среды Бермудских островов посредством контроля, регулирования и правоприменения, а также поощрение рационального расходования природных ресурсов острова.

58. Электроснабжение Бермудских островов обеспечивается единой частной компанией, которая использует для выработки электроэнергии исключительно твердые виды топлива. По сообщениям управляющей державы, в феврале 2009 года министр энергетики, телекоммуникаций и электронной торговли выпустил стратегический консультационный документ, касающийся энергетики.

Данный «зеленый документ» вкупе с общими собраниями, проводившимися до и после его публикации, были призваны содействовать обсуждению и дать общественности возможность внести свой вклад в разработку национальной энергетической политики. Одной из ключевых целей политики станет ликвидация полной зависимости Бермудских островов от импортируемых твердых видов топлива. В настоящее время Департамент энергетики разрабатывает данные стратегические предложения, которые будут опубликованы в 2010 году. «Белый документ» по энергетике, в дополнение к предложениям об использовании альтернативных источников энергии, будет включать в себя стратегии, касающиеся мер по энергосбережению и руководящих принципов в области энергоэффективности. Кроме того, будут представлены предложения для разработки регулирующего режима, направленного на управление новой средой, состоящей из генераторов возобновляемой энергии и новых поставщиков услуг.

VI. Военные вопросы

59. По сообщениям управляющей державы, на Бермудских островах имеется полк сил обороны численностью около 600 военнослужащих (хотя большинство военнослужащих занято на службе неполный день, данная цифра включает 140 человек, находящихся на долгосрочной службе, и 30 человек, занятых на службе полный день). Взрослые граждане мужского пола призываются на военную службу по жребии, и для них в течение трех лет проводятся еженедельные тренировочные занятия, которые можно посещать в свободное от работы время, и 15-дневные ежегодные лагерные сборы. Военная служба всех военнослужащих оплачивается¹.

60. В своем докладе Комитет по иностранным делам Соединенного Королевства рекомендовал правительству Соединенного Королевства создать стимул для правительства Бермудских островов, с тем чтобы оно отказалось от призыва на военную службу и преобразовало имеющийся полк в более профессиональную структуру, в состав которой входили бы добровольцы и лица, поступившие на службу по контракту. Кроме того, был сделан вывод о том, что такой вариант может сделать службу в полку более привлекательной и обеспечить кадровые ресурсы, необходимые для расширения ее функций, с тем чтобы она могла принимать участие в морской деятельности. Согласно информации, полученной от управляющей державы, до преобразования полка в «более значительные и постоянно действующие силы» необходимо четко определить его цели, роль и конкретные задачи¹.

VII. Связи с международными организациями и партнерами

61. Бермудские острова являются ассоциированным членом Карибского сообщества (КАРИКОМ). Информация о деятельности системы Организации Объединенных Наций с участием Бермудских островов, включая разъяснения о применении международных конвенций о труде и международные рекомендации в этой области, содержится в документе E/2006/47. Кроме того, территория участвует в работе организации «Сотрудничество по сохранению ресурсов Карибского бассейна», Международной конфедерации свободных профсоюзов,

Международной организации уголовной полиции (Интерпол) и Международного олимпийского комитета.

62. Бермудские острова являются членом заморских территорий Соединенного Королевства. По просьбе Бермудских островов на территорию не распространяется решение Заморской ассоциации, касающееся осуществления части IV Договора об учреждении Европейских сообществ. В соответствии с пожеланием правительства Бермудских островов договоренности с Европейским союзом относительно ассоциации никогда не применялись в отношении Бермудских островов. Однако Бермудские острова имеют право участвовать в заседаниях, посвященных налаживанию партнерских отношений, с участием заморских стран и территорий Великобритании.

VIII. Будущий статус территории

A. Позиция правительства территории

63. Информация об обсуждениях будущего статуса территории содержится в разделе II выше.

B. Позиция управляющей державы

64. В информации, представленной Соединенным Королевством для включения в доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций по деколонизации, принятых после провозглашения первого и второго международных десятилетий за искоренение колониализма (A/64/70), в частности говорилось, что в своей политике по отношению к заморским территориям Соединенное Королевство исходит из того, что народ каждой территории имеет право самостоятельно решать, сохранять ли далее связи с Соединенным Королевством. Соединенное Королевство не ставит своей целью навязывание независимости вопреки воле соответствующего народа. Далее в заявлении содержалась ссылка на мнение некоторых комментаторов о том, что Соединенному Королевству следует согласиться предоставить территориям три варианта статуса, о которых говорится в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи, когда территории должны исключаться из списка самоуправляющихся территорий Организации Объединенных Наций, а именно: слияние с независимым государством; обретение независимости; или свободное объединение с независимым государством. По словам Соединенного Королевства, его политика не предусматривает слияния; кроме того, нет оснований полагать, что какая-либо из территорий стремится к этому. Его позиция в отношении предоставления независимости уже излагалась. Концепция свободного объединения, как ее определила Генеральная Ассамблея, подразумевает самостоятельную разработку той или иной территорией своей конституции без какого-либо участия Соединенного Королевства, которое по-прежнему несло бы всю ответственность за территории, но не имело бы возможности обеспечивать себе полномочия, необходимые для выполнения его обязанностей по отношению к территориям. Соединенное Королевство не хотело бы поставить себя в такое положение.

65. Соединенное Королевство далее указало, что резолюция 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи не носит юридически обязательного характера, и Соединенное Королевство не голосовало за ее принятие. Правительство Соединенного Королевства заявило, что Специальный комитет и список самоуправляющихся территорий являются устаревшими, и по-прежнему придерживается мнения, что все его заморские территории следует исключить из этого списка.

66. Как отражено в отчете о заседании A/C.4/64/SR.2, в заявлении, сделанном 5 октября 2009 года перед Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в ходе шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, представитель Соединенного Королевства, в частности, сказал, что когда народ одной из заморских территорий, находящейся под управлением его правительства, ясно предпочел конституционным путем получить независимость, его правительство помогло этому народу сделать это. Когда же территория желает сохранить связь с Соединенным Королевством, его правительство будет защищать будущее развитие и обеспечивать безопасность этой территории, проводя с ней регулярные ежегодные политические консультации. Пока характер взаимоотношений между Соединенным Королевством и его заморскими территориями определяют соответствующие конституции территорий, которые регулярно обновляются после тщательного рассмотрения всех полученных от территорий предложений об их изменении. С 2006 года в силу вступил целый ряд подобных конституций.

67. Соединенное Королевство заявило, что поддержание высоких стандартов порядочности и управления является краеугольным камнем британского правления в территориях. Правительство Соединенного Королевства готово позволить каждой территории в максимально возможной степени ответственно заниматься своими собственными делами, однако, когда события в территории становятся причиной серьезной обеспокоенности или когда территория не выполняет свои международные обязательства, Соединенное Королевство немедленно поднимает этот вопрос в правительстве территории и, в случае необходимости, вмешивается в ее дела.

68. Далее правительство Соединенного Королевства продолжало призывать все свои заморские территории соблюдать признанные на международном уровне стандарты Группы двадцати для обеспечения разумного управления финансовой системой, надежного государственного финансирования и ответственного урегулирования долговых обязательств.

С. Решение Генеральной Ассамблеи

69. 10 декабря 2009 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюции 64/104 А и В, подготовленные на основе доклада Специального комитета, препровожденного Генеральной Ассамблее (A/64/23), и итогов его последующего рассмотрения в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/64/413). Раздел III резолюции 64/104 В посвящен Бермудским островам. В постановляющей части этой резолюции Генеральная Ассамблея:

1. *подчеркивает* важное значение доклада Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов 2005 года, в котором содержится тщательный анализ фактов, касающихся вопроса о независимости, и выражает сожаление по поводу того, что планы проведения публичных заседаний и представления «Зеленого документа» палате собраний, а затем «Белого документа» с изложением предложений политического характера для независимых Бермудских островов до сих пор не материализовались;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с усилиями по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующей просьбы.
